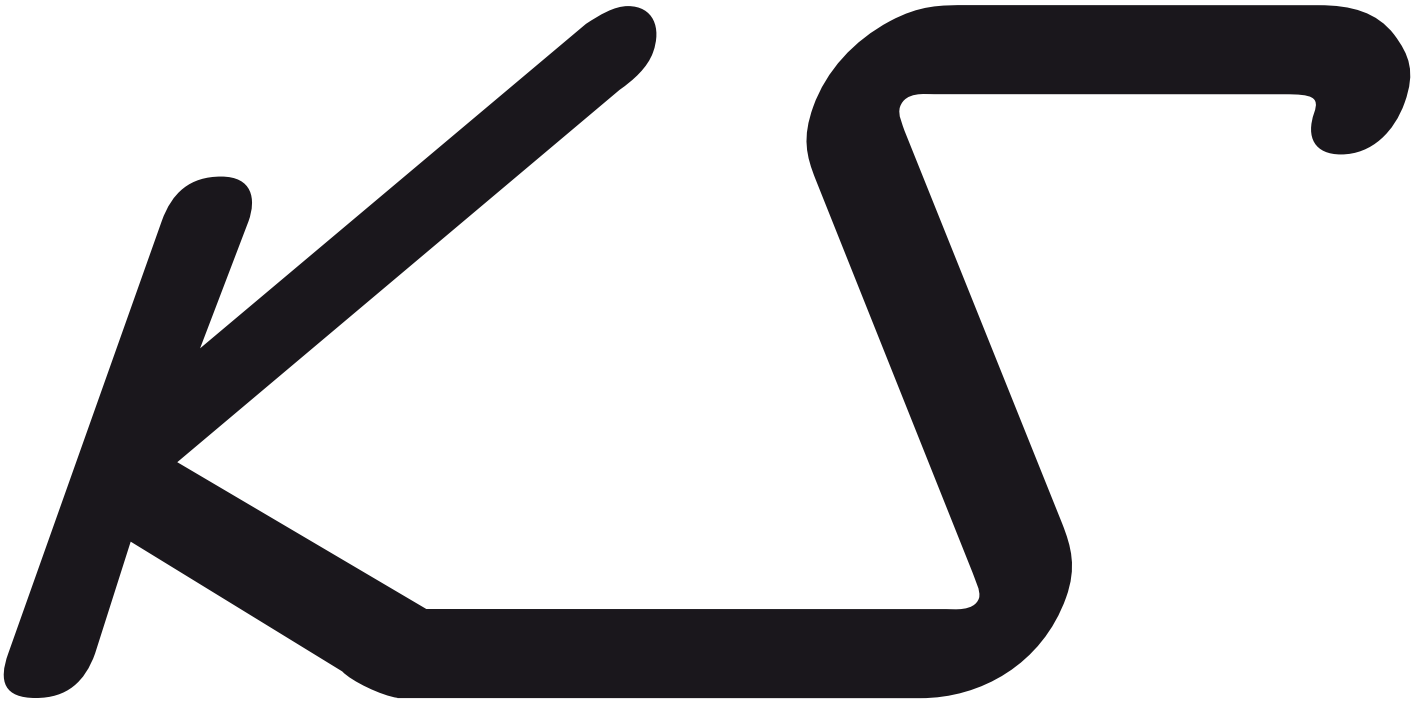
KS-8A · KS-28A · KS-12A · KS-15A · KS-215A · KS15BA



MANUAL DE INSTRUCCIONES
USER MANUAL

MUSICSON

INTRODUCCIÓN

Gracias por adquirir un producto de la marca MUSICSON

Desde 1960 estamos trabajando y desarrollando sistemas de sonido con un objetivo principal, crear productos que estén a la altura de las exigencias de nuestros clientes, y cumplan con sus expectativas, y este manual es buena prueba de ello.

Este manual se ha confeccionado como nuestros altavoces, pensando en todos los detalles; debe ser completo, fácil de usar y satisfacer al cliente. Así que si no cumplimos con estos objetivos, apreciaremos cualquier sugerencia para futuras ediciones.

Le aconsejamos lea detenidamente este manual de usuario con el fin de evitar incidentes con el empleo del bafle así como averías producidas por un uso incorrecto del mismo o de los elementos periféricos que lo acompañan. Asimismo, el manual le ayudará a obtener el máximo rendimiento al equipo que ha adquirido.

En nuestra página web www.musicson.com podrá encontrar numerosos accesorios para complementar y emplear con su equipo en función de la instalación que se tenga que realizar. Si no encuentra entre la amplia gama de accesorios el elemento necesario, consulte con nosotros la posibilidad de fabricárselo.

INTRODUCTION

Thank you for buying this MUSICSON product.

Since 1960 we have been designing and developing sound Systems with a main purpose, manufacturing high quality products that meet our clients demands, and this manual is a good proof of it.

This manual is written the same way as we build our speakers, thinking on each small yet important detail: it must be complete and easy to use. If we don't reach our goal, we would appreciate any suggestion for future revisions.

In order to avoid undesired behavoir of the cabinet and problems due to an unappropiate use, please read this user manual carefully and keep it on hand for future reference

You can find different accesories and complements in our website www.musicson.com

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

El equipo que acaba de adquirir es un sistema de sonido profesional fabricado con fibra de madera de alta densidad con tratamiento hidrófugo compuesto por dos vías (graves y agudos) y autoamplificado. Esto significa que el sistema cuenta con su propio amplificador de potencia y necesita ir conectado a la red eléctrica mediante el cable suministrado.

El acabado final de todos los productos de la Serie KS se ha realizado en POLYMPACT, aplicación bicomponente con base de poliurea proyectada a alta temperatura para ofrecer una mayor protección del bafle frente a abrasiones y fricciones.

DESCRIPTION

The product you have in your hands is a two-way professional selfpowered sound system, wich means that you need to connect it to a mains socket, always respecting the correct tension and frequency.

Each cabinet of the KS series is manufactured with medium density fibreboard with damp proof teatment, and finished in POLYMPACT, a polyurea based bicomponent painting that confers higher protection against friction and gives better cohesion between the diferent parts.

PRECAUCIONES

- Los bafles autoamplificados de la serie KS son equipos de sonido autoamplificados que van conectados a la red eléctrica, por lo tanto, no intente abrirlos ni desmontarlos ya que pueden ocasionar graves lesiones al usuario. Procure no colocar sobre el equipo elementos como vasos, botellas o cualquier otro depósito que contenga líquidos, y evite la exposición directa y prolongada al agua en situaciones como lluvia, etc.
- Para cualquier reparación, acuda a un servicio técnico autorizado.
- No exponga el producto ni lo instale cerca de elementos emisores de calor tales como radiadores, estufas, etc. En caso de una alta temperatura ambiente contemple la posibilidad de utilizar elementos de aireación exterior tales como ventiladores, y procure no exigir la máxima potencia de funcionamiento.

PRECAUTIONS

- *Selfpowered cabinets of the KS work by connecting them to a mains socket, so don't try to open or dismantle them, under electric shock risk. Don´t place objects like bottles or glasses with liquids over the system, and avoid direct exposure to rain.*
- *Contact your authorized tecnic service if this product should need any repair.*
- *Don't place this cabinet near heat emitting devices such as radiators. In case of using this system in a high temperature environment, please consider the use of an external ventilation device.*
- *Don't place this cabinet near magnetic field sensitive devices such as TV or storage elements such as hard drives.*
- *Only use the supplied cables or those made by a qualified technician.*

· Evite también emplear el equipo en ambientes con un excesivo polvo en suspensión.

· El cableado de conexión debe ser realizado y comprobado por personal cualificado y, en cualquier caso, se aconseja el uso del cableado suministrado en la unidad.

· No instale ni sitúe el equipo cerca de aparatos sensibles a campos magnéticos como televisores, monitores o elementos de almacenaje de datos como discos duros, etc.

· Los altavoces que componen la serie KS pueden transformar una energía considerable, que puede transmitirse en movimiento; tenga especial precaución con el lugar en que ubique sus altavoces para evitar que puedan caer. Utilice exclusivamente los accesorios como soportes, stands, marcos de voladura, etc... diseñados por el fabricante.

Los niveles altos de presión sonora pueden ser extremadamente nocivos para su audición.
Para hacerle una idea de los distintos niveles de intensidad, tenga en cuenta la siguiente relación.
Si experimenta cualquier síntoma en relación a la perdida de audición consulte a un especialista.

· *Speakers inside KS series can transform a considerable amount of energy that can be transmited as movement; keep special attention where you place the loudspeakers in order to avoid falling damages. Use only accesories designed by the manufacturer.*

· *High pressure sound levels can induce hearing lost. To give you an idea of the diferent levels of amplitude, read the following chart.*
· *If you experience any symptom related to this audition loss please consult an audiologist.*

avión a propulsión	140 dB	jet aircraft
umbral de dolor	130 dB	threshold of pain
martillo hidráulico	120 dB	hydraulic hammer
motor Diesel	110 dB	Diesel engine
bocina de coche	100 dB	car horn
ambiente en fábrica	90 dB	factory ambience
ambiente en oficina	80 dB	office loud ambience
aspiradora	70 dB	vacuum cleaner
conversación	60 dB	conversation
ambiente doméstico	50 dB	average home ambience
librería	40 dB	library
umbral de audición	0 dB	threshold of hearing

GARANTÍA

Todos los productos MUSICSON están garantizados por un periodo de tiempo de 24 meses desde la fecha de compra.

La garantía sólo será valida si se trata de un problema ocasionado por un defecto de fabricación.

Bajo ningún concepto entrará en garantía una reparación como consecuencia de un uso incorrecto o inadecuado del producto.

Las reparaciones en garantía serán realizadas exclusivamente por el fabricante o por un servicio de asistencia técnica autorizado. Cualquier producto previamente manipulado, perderá la condición de producto en garantía.

Los gastos generados por portes (incluidos seguros) serán a cargo del comprador.

Para el reconocimiento de garantía del producto, será imprescindible aportar la documentación de compra.

WARRANTY

All MUSICSON products have a 24 months warranty since purchase date, that covers only manufacturing flaw.

Repairs done by a non authorized tecnic service will void warranty.

Shipping charges to MUSICSON's premises are not covered by warranty.

PANEL TRASERO

AUDIO IN / AUDIO OUT (1 & 2)

Los conectores de señal de entrada y salida de los sistemas autoamplificados KS permiten la conexión de varios altavoces a la misma fuente evitando tener que hacer un envío dedicado a cada bafle. Las conexiones son del tipo XLR de 3 contactos, siendo el conector hembra para la entrada de señales de linea y el macho, conectado en internamente en paralelo para entregar una copia inalterada de la señal al siguiente altavoz.

El código de pines es el establecido por normativa.

Pin 1 : Masa
Pin 2 : Señal no invertida
Pin 3 : Señal invertida

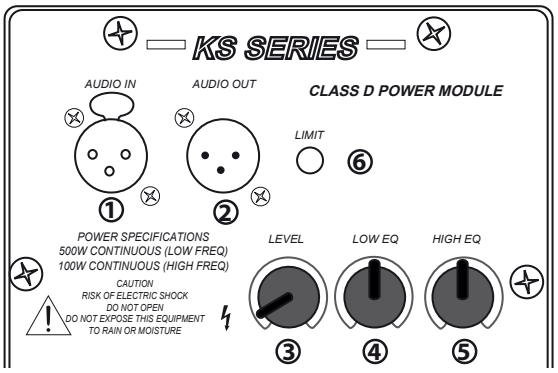
REAR PANEL

AUDIO IN / AUDIO OUT (1 & 2)

Input and output connectors on each KS cabinet allow linking of several units, saving time and cable length.
Connectors are 3 pin XLR and gendre is female for input and male for output, and are internally wired in parallel.

Pin codes is the standard.

Pin 1 : Ground
Pin 2 : non inverted (HOT)
Pin 3 : inverted (COLD)



LEVEL (3)

Este potenciómetro permite variar la ganancia de la señal de entrada para adecuarla a sus necesidades.

Como norma general deberá estar ajustado a 0 dB, de forma que podrá trabajar a un nivel optimo de ganancia en la mesa de mezclas y obtener el sonido correcto. Debería utilizarlo con ajustes diferentes únicamente en casos en los que deba ajustar distintos niveles de sonido entre varios bafles con un mismo nivel de entrada de señal. Seleccionar el máximo nivel de entrada puede llegar a producir averías si no se opera la mesa de mezclas con cuidado.

LOW EQ. (4)

Potenciómetro para controlar el nivel de ecualización del bafle en frecuencias graves (±6dB @ 100Hz).

HIGH EQ. (5)

Potenciómetro para controlar el nivel de ecualización del bafle en frecuencias agudas (±6dB @ 10KHz).

Su equipo sale ajustado de fábrica para que su respuesta en frecuencia sea lineal. Procure en no sobrepasar un nivel de ecualización de +3dB y sólo en ocasiones donde no se tenga que exigir un alto nivel de potencia.
Tenga en cuenta que un aumento de +3dB, supone aplicar al altavoz el doble de potencia.
Procure no realzar excesivamente los controles de tono cuando la unidad se encuentra trabajando a un nivel de potencia elevado ya que puede llegarse a distorsionar la señal y se obtendría una inferior calidad de sonido.

LEVEL (3)

This potentiometer varies signal input gain.

As a rule of thumb it must be arround 0 dB, so a correct level can be achieved from the mixing desk. It should be trimmed just when working with several units with the same signal (daisy chain) and a diferent level is needed on each cabinet. Selecting the maximum level can produce malfunction on the device if the mixing desk is not operated properly.

LOW EQ (4)

This potentiometer boosts or cuts low frequencies by 6 dB at 100Hz center frequency.

HIGH EQ (5)

This potentiometer boosts or cuts high frequencies by 6 dB at 10.000Hz center frequency.

All units of the KS series are factory adjusted to achieve a linear frequency response. Try not to exceed the equalizer levels in 3 dB.
Keep in mind that a 3 dB increment means doubling the power on the loudspeaker.
Boosting to the limit the equalizers can end with a distorted signal when playing music at high levels, getting low quality sound.

LIMIT (6)

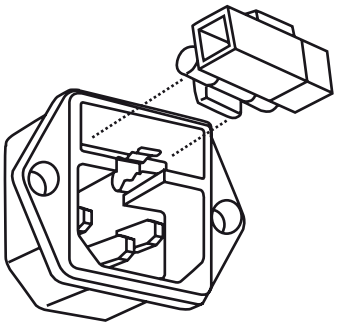
Led rojo que indica una saturación de la señal en el amplificador. Cuando se enciende significa que se ha llegado al límite de potencia del amplificador del módulo y la señal de salida está distorsionando.

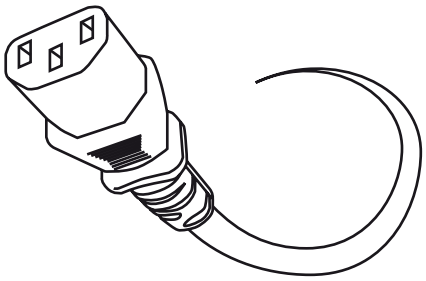
¡ATENCION! . No permita que este led esté constantemente iluminado ya que podría dañar tanto la electrónica como los altavoces del equipo.

LIMIT (6)

Red LED that warns about overdriven signal at the amplifier. Whenever this LED lights, means that the amplifier module has reached it maximum level, and the resulting sound would be distorted.

CAUTION! Don't let the PEAK warning lit permanently, as electronics or transducers can be damaged.





CONECTOR IEC + PORTAFUSIBLES

Inserte el cable de red suministrado en la unidad para su puesta en marcha.

¡ATENCIÓN! En caso de que se funda el fusible, sustitúyalo siempre por uno de iguales características.
Si al encender continua fundiéndose, lleve la unidad al servicio técnico autorizado ya que se ha producido una avería en la electrónica.

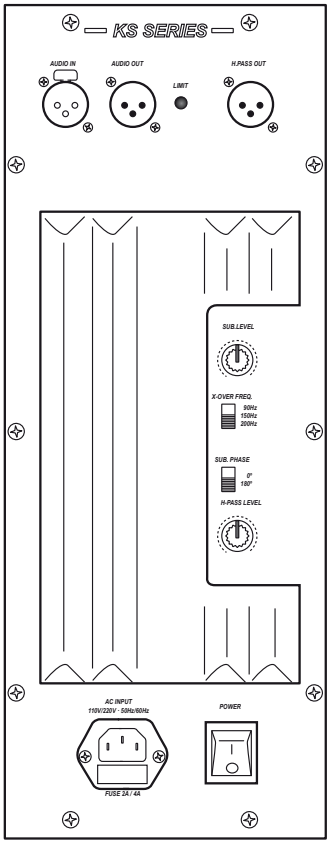
IEC CONNECTOR AND FUSE HOLDER

Plug in the cable supplied with the unit.

CAUTION! In the case of a blown fuse, replace it with the same type and value.
If fuses are blown after replacing them, contact the authorized tecnic service as there should be an electric malfunction.

PANEL DE CONEXIONES KS-15BA

En el panel trasero de los modelos KS-15BA se encuentra un conector adicional (H-PASS OUT) aparte de los explicados anteriormente, que permite obtener una copia de la señal entrante con un filtro paso-altos aplicado. La frecuencia de actuación de ese filtro está fijada por un conmutador en 90Hz, 150Hz o 200Hz.
Cada bafle incluye también un inversor de fase, un control independiente del volumen del KS-15BA y un volumen separado para la vía de agudos.



CONNECTION PANEL KS-15BA

On the rear panel of the KS-15B you can find an additional connetor (H-PASS OUT) intended to give a direct out of the incoming signal with a high pass filter applied at frecuency set wih the switch (90Hz, 150Hz or 200Hz).
Each cabinet also includes a phase inverter and individual control for the KS-15BA level and the H-PASS OUT signal.

TIPOS DE CABLE

Hay dos tipos estándar de cables y conexiones para las señales de audio:

Señal Balanceada. Se emplea un cable con tres conductores: una malla que sirve como conexión de masa y evitar ruidos y zumbidos indeseados, y dos conductores que sirven para aportar la señal al equipo. Una señal está invertida respecto a la otra con lo que en instalaciones en las que se tenga que emplear tiradas largas de cable de señal, servirán para eliminar posibles ruidos parásitos que puedan introducirse por dicho cable.

Este es el tipo de señal empleada en la mayor parte de equipos de audio profesional y el código empleado es el ya descrito en el apartado anterior. Los conectores XLR tienen 3 pines codificados y marcados en el mismo conector. Se aconseja al usuario, adquirir de su distribuidor los cables de señal balanceados hechos para evitar cualquier problema en el momento de ser utilizados. El código de pines del XLR y su conexión son los siguientes:

PIN 1 : Malla (Masa)
PIN 2 : Señal no invertida
PIN 3 : Señal invertida

No se debe utilizar en ningún caso cable de señal desbalanceado, pues la señal será el 50% y el factor de ruido infinitamente mayor.

CABLE TYPES

You can find two main types of audio cable:

Balanced signal. The cable should have two lives for the audio signal, and one shield connected to ground that protects them. The signal in both lives is inverted. This will allow long distance installations, because an electronic device at the end of the cable will invert one of the signals and sum it to the other, resulting in the cancellation of noise.

This type of connection is found on most of the professional audio equipment, usually with standard XLR-3 connectors. The audio signal travelling thru this connectors and cables must comply a code regulation as follows:

Pin 1 : Ground
Pin 2 : non inverted (HOT)
Pin 3 : inverted (COLD)

Never use unbalanced cables as signal will be 50% lower and noise factor will increase.

CONEXIONADO

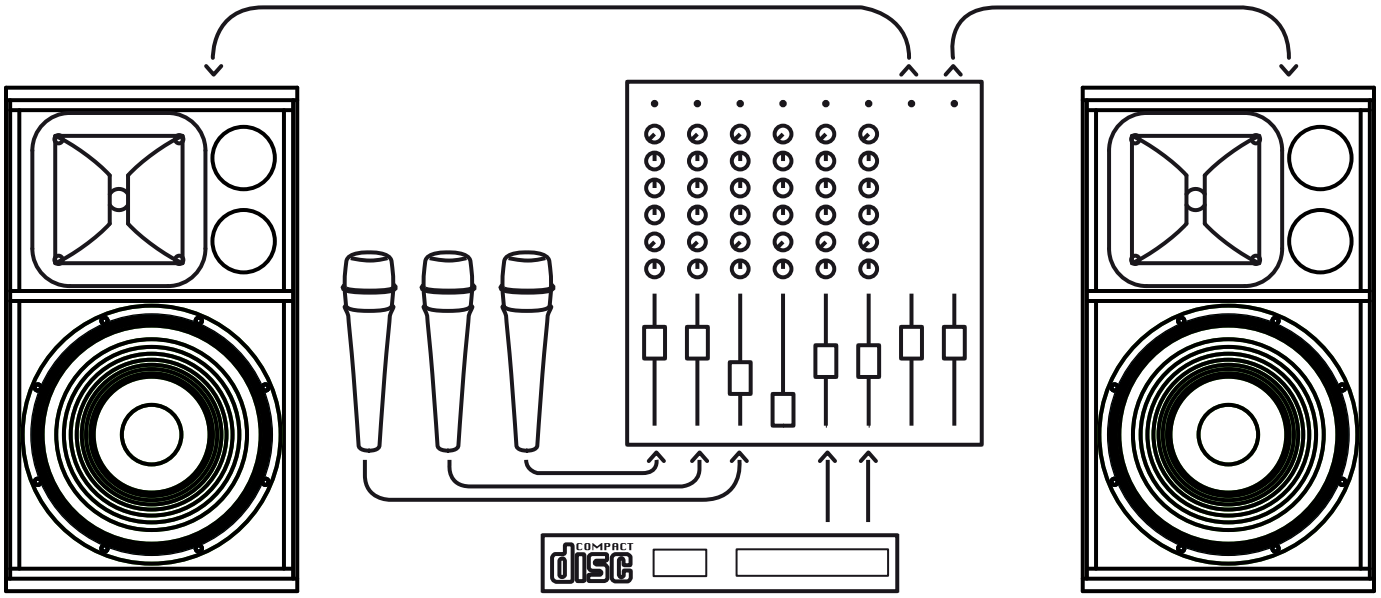
Para la puesta en marcha con sonido de la unidad, deberemos disponer de todos los elementos necesarios para ello: cables de señal balanceados, fuente de señal de sonido (micrófono, CD, etc), conexión a red y mesa de mezclas con la que se pueda controlar de forma idependiente el nivel de señal de cada elemento que se quiera sonorizar.

Básicamente, como se observa en la figura, se conectará mediante el cable de señal balanceado la salida de señal de la mesa de mezclas a la entrada de linea del modulo de amplificación de la unidad.

HOOK UP

Connect the signal cable coming from your mixing desk (or other source such a CD or microphone) to the input connector on the rear panel of the KS speaker.

Connect the mains cable to the IEC connector on the rear of the speaker taking care that voltages matches.



Para evitar chasquidos que puedan dañar los altavoces del bafle, tenga en cuenta seguir un proceso de encendido del sistema completo como sigue: encienda en primer lugar todos los elementos previos del equipo; Reproductor de CD, Micrófonos, Mesa de mezclas, etc. Encienda en último lugar el bafle KS autoamplificado.

Para desconectar el sistema, siga el proceso inverso al anterior; desconecte en primer lugar el bafle autoamplificado KS y posteriormente todos los elementos previos del equipo.

¡ATENCIÓN! Asegúrese que antes de iniciar todo el proceso de cableado, la unidad se encuentra apagada con el conmutador de encendido en "0". De esta forma se evitarán chasquidos en los altavoces que podrían dañarlos de forma irreversible.

¡ATENCIÓN! Asegúrese también que, una vez cableado y encendido el equipo (posición "1") todos los controles de volumen o "LEVEL" se encuentran a mínimo (posición "MIN"). De esta forma, se evitará que, de forma inesperada, comience a reproducir señales de entrada con valores de señal inadecuados. Una vez hecha todas las comprobaciones del conexionado del sistema, proceda a aumentar el volumen del mezclador de señales del modulo amplificador de su bafle KS poco a poco.

To prevent the system from undesired noises that can damage the loudspeakers, keep in mind a simple start-up procedure.

First switch on all the devices in the signal path before the KS speaker such as CD players, microphones, mixers, and after that switch on your KS speaker.

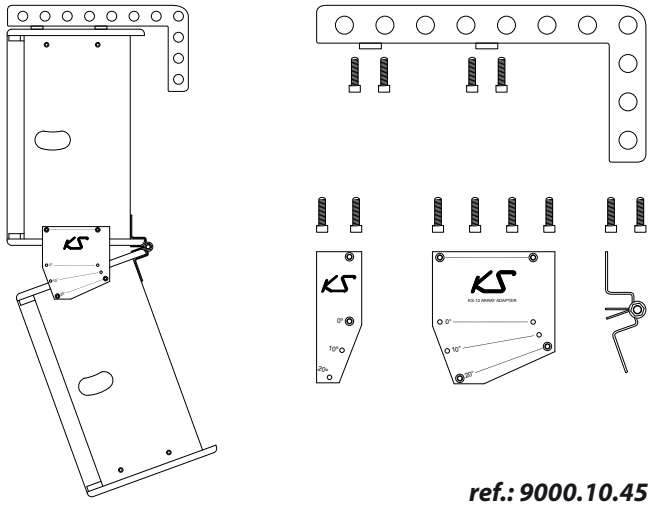
To switch off the system follow the same steps in reverse order, starting from you KS speakers.

CAUTION! Before starting the cables connction, be sure the speakers are switched off (0 position).

CAUTION! Make sure all the level parameters before switchin on (1 position) are set to the minimum (MIN). This way you are preventing the system to start playing sound at inapropiate levels. After checking all the connections, proceed to raise the level slowly until desired value is reached.

ACCESORIOS

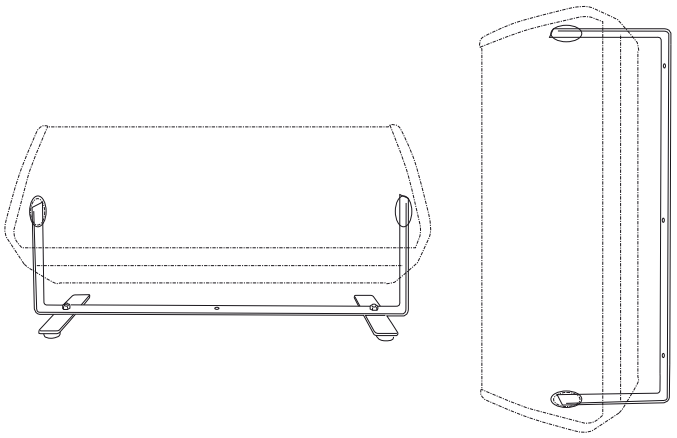
Para los modelos KS8 y KS28 MUSICSON ha desarrollado unos adaptadores para monitor, para pared, y sujección con garra a tubos, que permiten la colocación en vertical y horizontal. Para los modelos KS12 y KS12A puede adquirir un sistema especial de agrupación de bafles, que permite distintos ángulos (0º, 10º y 20º), para sonorizar combinando al menos dos bafles del mismo modelo y conseguir mayor cobertura.
Diseñado para su uso como Sidefill, sistema principal en teatros o distintos eventos, tanto en exterior como en interior.



ref.: 9000.10.45

ACCESORIES

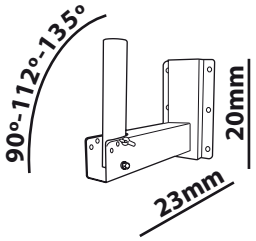
MUSICSON has designed a bracket for the KS8 and KS28 that can eithr be placed in anty possition on a walln or a as a stage monitor with the help of a rubber feet. You can also find an array adapter system that allows three diferent angle positions between KS12 and KS12A cabinets, in order to make easier tasks as sidefill or FOH in theatres or events outdoor and indoor.



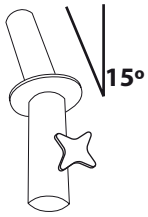
ref.: 9000.10.48 adaptador ks·8
ref.: 9000.10.49 adaptador ks·28
ref.: 9000.10.50 patas de goma / rubber feet

Como complemento a sus diferentes lineas, MUSICSON ofrece una amplia gama de soportes y elementos destinados a la colocación de sistemas de sonido para facilitar la sonorización de cualquier evento, tanto en gira como instalación fija, combinando diferentes sistemas, como los vasos de 35 milímetros, los cáncamos, o los pies de columna.

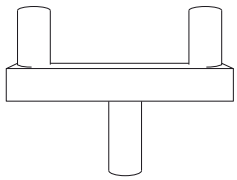
MUSICSON offers a wide range of complements and accesories that allow correct placement of sound systems no matter if it's a permanent installation or an outdoor or indoor event.



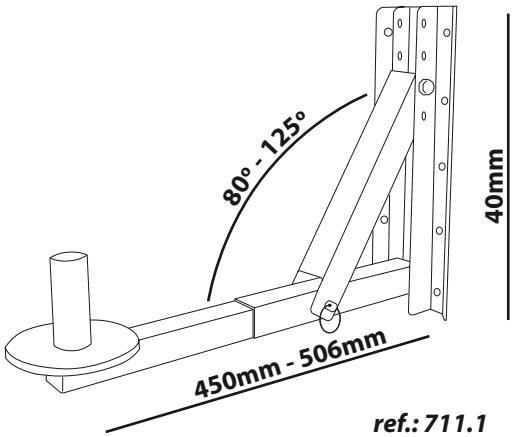
ref.: 711.24



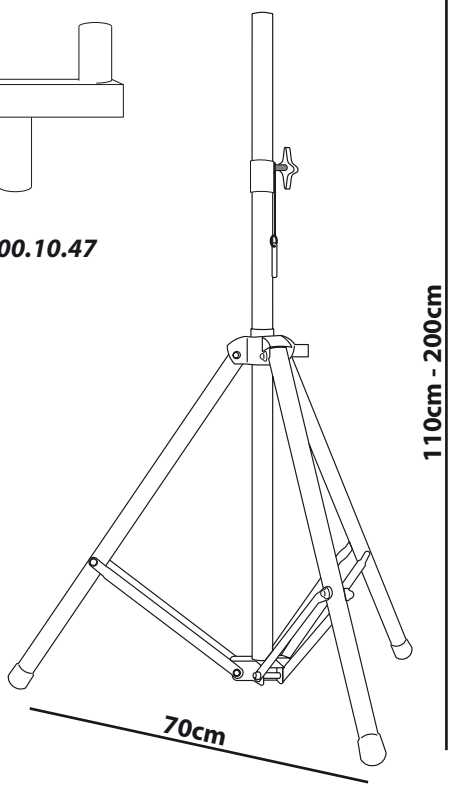
ref.: 711.31



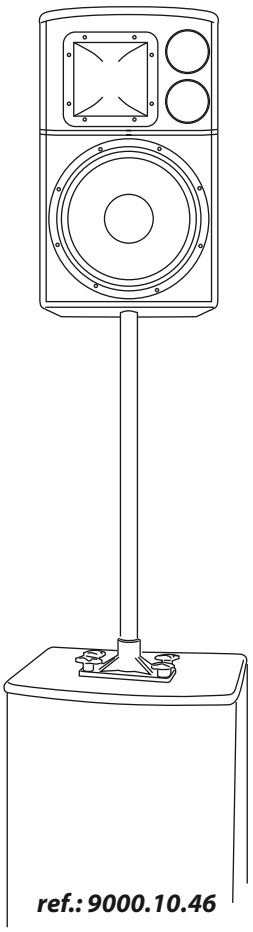
ref.: 9000.10.47



ref.: 711.1



ref.: 5614



ref.: 9000.10.46

CONFIGURACIONES

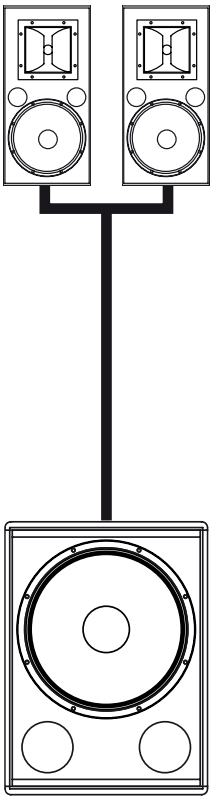
MUSICSON le ofrece una serie de sistemas preconfigurados pensando en cubrir gran cantidad de situaciones diferentes. Simplemente contacte a su distribuidor habitual e indíquele el número de configuración que desea.

CONFIGURATIONS

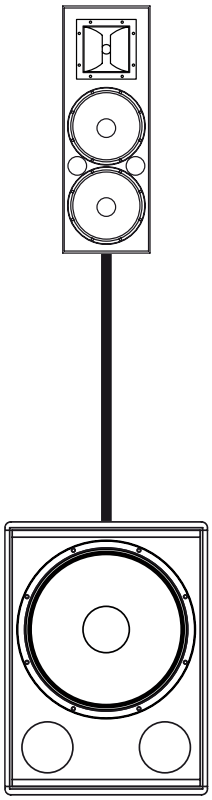
MUSICSON offers a great range of preconfigured systems designed to cover the different situations. Just contact your usual dealer with the configuration number you need.

CONFIG 1
KS15BA & KS8A & STAND & CABLES

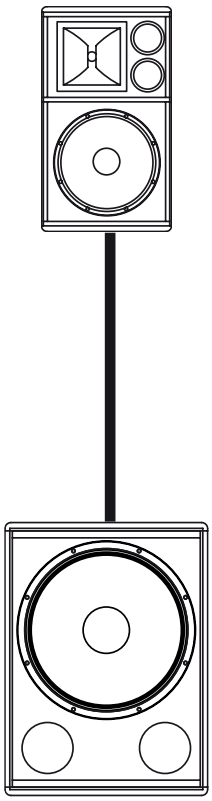
CONFIG 2
KS15BA & 2xKS8A & STAND & ADAPTADOR & CABLES



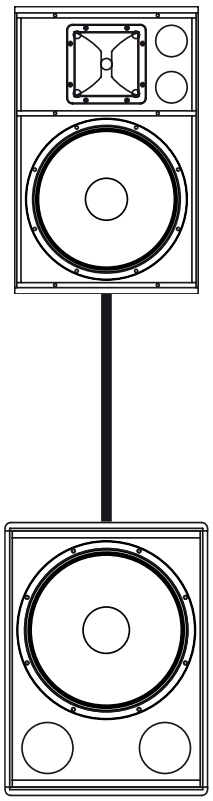
CONFIG 3
KS15BA & KS28A & STAND & CABLES



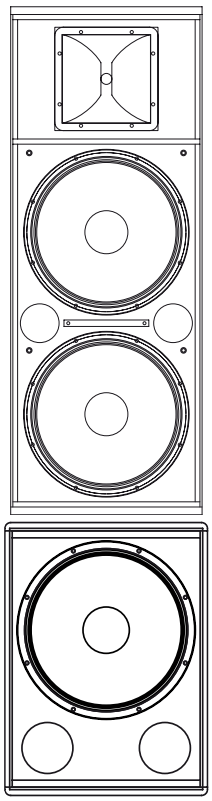
CONFIG 4
KS15BA & KS12A & STAND & CABLES

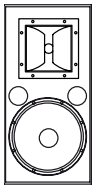


CONFIG 5
KS15BA & KS15A & STAND & CABLES

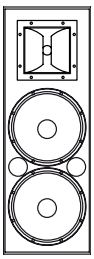


CONFIG 6
KS15BA & KS215A & CABLES

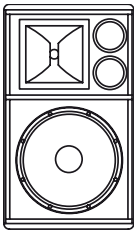




KS-8A



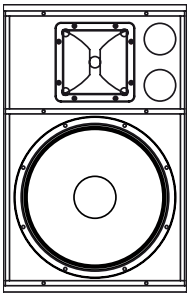
KS-28/1A



KS-12/1A

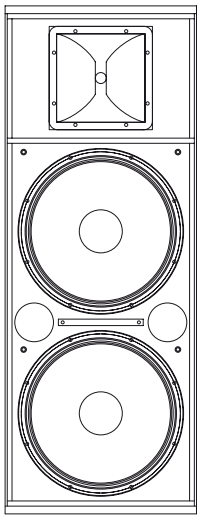
KS-12/2A

DISEÑO / DESIGN	8" + DRIVER 1,75"	2X8" + DRIVER 1,75"	12" + DRIVER 1,75"	12" + DRIVER 1,75"
MODULO DE POTENCIA / POWER MODULE	500W	500W	500W	500W(LOW) + 150W(HI)
RANGO DE FRECUENCIA / FREQUENCY RANGE (-10dB)	53Hz-19KHz	55Hz-19KHz	55Hz-19Khz	54Hz-19Khz
RESPUESTA EN FRECUENCIA / FREQUENCY RESPONSE (-6dB)	60Hz-18.5KHz	65Hz-18.5KHz	60Hz-18.5Khz	58Hz-18.5Khz
COBERTURA (HxV) / COVERAGE (HxV)	60º x 35º	60º x 35º	60º x 35º	60º x 35º
SPL (1W/1M)	95.5	98	99.5dB	99dB
PICO MÁXIMO / MAXIMUM PEAK	123dB	129dB	132.5dB	134dB
TIPO RECINTO / ENCLOSURE TYPE	MDF HIDRÓFUGO SIMÉTRICO	MDF HIDRÓFUGO SIMÉTRICO	MDF HIDRÓFUGO ASIMÉTRICO	MDF HIDRÓFUGO ASIMÉTRICO
ACABADO / FINISH	POLYMPACT	POLYMPACT	POLYMPACT	POLYMPACT
PESO (Kg) / WEIGHT (Kg)	12,2	15,9	26,6	30
MEDIDAS (cm) / DIMENSIONS (cm)	51 x 25 x 27.5	68.5 x 25 x 27.5	60.5 x 35 x 39	60.5 x 35 x 39



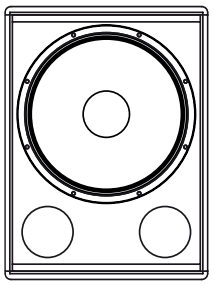
KS-15/1A

KS-15/2A



KS-215/1A

KS-215/2A



KS-15BA

DISEÑO / DESIGN	15" + DRIVER 1,75"	15" + DRIVER 1,75"	2X15" + DRIVER 1´75"	2X15" + DRIVER 1´75"	15" REFLEX
MODULO DE POTENCIA / POWER MODULE	500W	500W(L)+150W(H)	500W(L)+150W(H)	2x500W(L)+150W(H)	500W
RANGO DE FRECUENCIA / FREQUENCY RANGE (-10dB)	50Hz-19Khz	42Hz-19Khz	40Hz-19KHz	38Hz-19KHz	42Hz-100/150/200Hz
RESPUESTA EN FRECUENCIA / FREQUENCY RESPONSE (-6dB)	53Hz-18.5Khz	48Hz-18.5Khz	44Hz-18.5KHz	43Hz-18.5KHz	47Hz-100/150/200Hz
COBERTURA (HxV) / COVERAGE (HxV)	60º x 35º	60º x 35º	60º x 40º	60º x 40º	-
SPL (1W/1M)	99dB	99dB	101	101	96dB
PICO MÁXIMO / MAXIMUM PEAK	132.5dB	134dB	137dB	139dB	131.5dB
TIPO RECINTO / ENCLOSURE TYPE	MDF HIDRÓFUGO ASIMÉTRICO	MDF HIDRÓFUGO ASIMÉTRICO	MDF HIDRÓFUGO SIMÉTRICO	MDF HIDRÓFUGO SIMÉTRICO	MDF HIDRÓFUGO SIMÉTRICO
ACABADO / FINISH	POLYMPACT	POLYMPACT	POLYMPACT	POLYMPACT	POLYMPACT
PESO (Kg) / WEIGHT (Kg)	32,4	34,4	39	43,3	30,1
MEDIDAS (cm) / DIMENSIONS (cm)	69 x 44 x 46.5	69 x 44 x 46.5	118 x 44.5 x 47	118 x 44.5 x 47	60 x 44 x 55

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
La unidad no se enciende	1.-Mala conexión del conector de corriente	1.-Asegúrese de que ha conectado correctamente el conector
	2.-Se ha fundido el fusible	2.-Sustitúyalo por otro de igual valor. Si continua fundiéndose, lleve la unidad al servicio técnico
	3.-Cable de alimentación en mal estado	3.-Compruebe el estado del cable y de las conexiones
La unidad no suena	1.-Falla algún elemento previo	1.-Compruebe que todos los elementos previos funcionan correctamente
	2.-Falla el cable de señal	2.-Compruebe los cables de señal cambiándolos de canal, así como el estado de los mismos
Sonido con distorsión sin sonar al nivel máximo	1.-Problemas de distorsión con la señal de elementos previos	1.-Compruebe y ajuste los niveles de las ganancias de las señales
Ruidos o zumbidos en la unidad	1.-Cable de señal en mal estado	1.-Compruebe tanto el buen estado y correcta codificación de las conexiones de los conectores
	2.-El sistema de sonido y el de iluminación están conectados a la misma fase	2.-Utilice fases distintas para alimentar el sonido y la iluminación
	3.-Está empleando señal no balanceada con cables largos de señal	3.-Utilice como norma señal balanceada con el código indicado en este manual

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
Power does not turn on	1. -Power connector plugged incorrectly.	1.-make sure you hear the "click".
	2.-burnt fuse	2.-Replace with same type. If it continues burning take the unit to the technical service.
	3.-Power cord in bad condition	3.-Check the integrity of the cable and connectors. Replace i f necessary.
No sound	1.-Fail on preamplifier elements	1.-Check the correct performace of preamplifier elements.
	2.-Signal cable in bad condition	2.-Check the integrity of the cable and connectors. Replace i f necessary.
Sound distortion at low levels	1.-Other components in your system are distorting sound	1.-Check and correct gains on those components.
Buzzing and noises on the unit	1.-Signal cable in bad condition	1.-Check the integrity of the cable and connectors. Replace i f necessary.
	2.-Lighting and sound system share the same phase	2.-Use separate phases for lighting and sound systems.
	3.-Non balanced signal is sent thru long cables	3.-Use balanced signal with correct cables (pin codes on page 6).

C/Dr. Mora Sanz s/n - 46920 Mislata - VALENCIA - España	www.musicson.com musicson@musicson.com
Teléfono / TEL.:	(+34) 963 790 358 (+34) 902 152 906
FAX:	(+34) 963 793 751
Departamento comercial:	(+34) 963 136 287 comercial@musicson.com
Departamento de exportación / EXPORT DEPARTMENT:	(+34) 963 136 288 export@musicson.com
Administración / ADMINISTRATION DEPARTMENT:	(+34) 963 136 286
Servicio Técnico / TECHNICAL SERVICE:	(+34) 963 136 289
Xochicalco, 569 - 33000 Benito Juarez - MÉXICO DF - México	mexico@musicson.com
Departamento comercial:	(55) 5709 7374 blanca@musicson.com
Servicio Técnico México:	(55) 3540 9906 roger@musicson.com